

VESTVÅGØY KOMMUNE
Postboks 203
8376 LEKNES

Deres ref.:

Vår ref.:

Dato:

Sak/dok.: 06/04451-99

25.02.2025

Ark.: 326.12

Oppstart av navnesak 2025/64 – skrivemåten Unstad, Unnstad, Undstad i Vestvågøy kommune

Kartverket er blitt bedt om å reise navnesak om skrivemåten Unstad, Unnstad og Undstad i stedsnavn i Vestvågøy kommune. Saken blir tatt opp for å få avklart rett skrivemåte for offentlig bruk.

Primært viser navnet til matrikkelgård 85 i Vestvågøy kommune, og flere av bruka under matrikkelgården har navn sammenfallende med gårdsnavnet, se det vedlagte navnesaksskjemaet. I tillegg har navnet funksjon som grende- og skolenavn, og det er Vestvågøy kommune som har ansvar for å fastsette skrivemåten til disse navnefunksjonene etter at Kartverket har fastsatt skrivemåten av gårdsnavnet (se § 4 tredje ledd i stedsnavnloven). I tillegg inngår gårdsnavnet i avleda navn, se løpenumrene 17–21. Ett av de avleda navna viser til en tunnel (lpr. 19), som Nordland fylkeskommune har ansvar for å fastsette skrivemåten til etter at Kartverket har fastsatt skrivemåten til primærnavnet.

For bruksnavna gjelder særskilte regler, se avsnittet under om bruksnavn. Kartverket har fylt ut egne skjema som kommunen kan bruke for å varsle brukseierne om at det er reist navnesak etter lov om stadnamn.

Unstad kirkegård

Ett av bruksnavna, 85/56, er ført i matrikkelen med navnet Unstad kirkegård, men matrikkelen viser at det både er private eiere og Vestvågøy kommune som er eiere. Til vanlig er det kommunen som er vedtaksorgan for navn på kirkegårder trass i at området formelt er et bruk i matrikkelen. Siden privatpersoner også er oppført som eiere, er det spørsmål om Kartverket som er rett vedtaksorgan. Kartverket ber Vestvågøy kommune om å avklare hvem som bør være vedtaksmyndigheten for dette bruksnavnet.

Kartverket sender med dette saken på lokal høring i kommunen, jf. § 8 i lov om stadnamn.

For flere opplysninger om (navnet/navna), se innsynsløsningen vår for SSR: www.norgeskart.no/ssr/.

Bruksnavna er bare ført i matrikkelen, og de er søkbare i <https://seeiendom.kartverket.no>. Søk på: gnr./bnr., navnet på kommunen.

Normeringsprinsipp

■ www.kartverket.no

Etter stedsnavnloven skal skrivemåten av stedsnavn fastsettes med utgangspunkt i den nedarva, lokale uttalen av navnet. Derfor ber vi om at alle som uttaler seg, opplyser hva som er den lokale dialektuttalen. Dersom navnet blir uttalt på ulike måter, ber vi om å få opplyst de forskjellige uttaleformene.

I tillegg til å ta utgangspunkt i den nedarva, lokale uttalen, skal en som hovedregel følge gjeldende rettskrivingsprinsipper i norsk ved normering av stedsnavn, jf. § 4 første ledd i lov om stadnamn. Skrivemåten skal være praktisk og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet. I *Utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn* er det mer detaljerte bestemmelser om hvordan stedsnavn skal normeres.

Skrivemåten av primærnavnet vil normalt være retningsgivende for skrivemåten av det samme navnet i andre funksjoner, f.eks. for adressenavn som er like eller avledet av navnet, jf. § 4 tredje ledd i loven. Kommunen må derfor ta hensyn til den vedtatte skrivemåten av primærnavnet når de skal gjøre vedtak om sine funksjoner av stedsnavnet.

Lokal høring

Statens kartverk sender med dette saken på lokal høring i kommunen, jf. § 8 i lov om stadnamn. Kartverket har vedtaksrett for skrivemåten av bl.a. naturnavn, nedarva gards- og bruksnavn. Før vi gjør vedtak, har kommunen rett til å uttale seg. Eiere og festere har rett til å uttale seg om gardsnavn og bruksnavn, og lokale organisasjoner har rett til å uttale seg om skrivemåten av navn som de har særlig tilknytning til. **Saker som gjelder bruksnavn, skal eierne få tilsendt direkte fra kommunen.** Det går fram av det vedlagte skjemaet hvilke bruk dette gjelder.

Bruksnavn

Vedtak om skrivemåten av gardsnavn skal som hovedregel være retningsgivende for skrivemåten av bruksnavn som er identiske med gardsnavnet, eller der gardsnavnet inngår som en del av bruksnavnet. Men etter § 5 tredje ledd i lov om stadnamn har eieren rett til å fastsette en annen skrivemåte av navn på eget bruk enn den som følger av § 4 første ledd i loven. Forutsetningen er at brukseier kan dokumentere at skrivemåten har vært i offentlig bruk som bruksnavn (på offentlig kart, på skilt, i matrikkelen, skjøte e.l.). I så fall må eieren sende krav om det til Kartverket og legge ved gyldig dokumentasjon. Klageretten for navnet i andre funksjoner, f.eks. gardsnavnet, faller da bort. Kartverket er formelt vedtaksorgan også for skrivemåten av bruksnavn fastsatt av eieren. Ved eventuelle eierfastsatte skrivemåter skal vedtatt skrivemåte som følger av § 4 første ledd i loven fortsatt være retningsgivende for sekundære navnefunksjoner og avleda navn.

Videre saksgang

Kommunen har ansvaret for å kunngjøre at navnesaken er reist, f.eks. med notis i en lokalavis og på nettsidene sine. Kommunen har også ansvaret for å innhente og samordne de lokale høringsuttalelsene. De skal sendes til *Språkrådet, Postboks 1573 Vika, 0118 Oslo* (post@sprakradet.no), med kopi til Kartverket. Språkrådet vil så gi tilråding om skrivemåten av navna. Hver av partene (inkl. kommunen) har to måneder på seg til å gi høringsuttalelse, fra de mottar brevet. Saksbehandlingsfristen for kommunen er fire måneder. Uttalelser skal sendes til *Språkrådet, Postboks 1573 Vika, 0118 Oslo* (post@sprakradet.no), med kopi til Kartverket. Språkrådet vil så gi tilråding til vedtaksorgana.

For opplysninger om saksgang, kontakt Kartverket på telefon 08700. For navnefaglige spørsmål, kontakt Språkrådet på telefon 22 54 19 50.

Med vennlig hilsen

Helge Dønvold

Seksjonsleder

Aud-Kirsti Pedersen

saksbehandler

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent ut fra interne rutiner.

Lenker: [Lov om stadnamn](#)

[Forskrift om stadnamn](#)

[Utfyllende regler om skrivemåten av norske stadnamn](#)

Vedlegg:

Navnesaksskjema

Bruksnavnskjemaer

Kopi

SPRÅKRÅDET
NORDLAND FYLKESKOMMUNE
STATENS VEGVESEN